

BGE NYVK	B2	Rédaction de texte	
Français du Tourisme et de l'Hôtellerie		80 minutes	20 points
Modèle			

*A megoldások piszkozatát erre a feladatlagra írhatja.
A megoldólapra a végleges megoldásokat írja.*

A feladatok megoldásához egy- és kétnyelvű általános szótár használható.

Kérjük, mindkét feladatot oldja meg.

Devoir 1

Ön Kiss Barbara/Béla a Magyar Turizmus Zrt. marketing asszisztense. E-mailben értesíti a francia partnereket, hogy részt vesznek az ITB-n, és meghívja őket az első napon rendezett szakmai délutánra. **A 100-120 szavas e-mailben** a következő pontokra térjen ki:

- meghívás a stand zártkörű megtekintésére (első szakmai nap, délután)
- program: új katalógusok/webes applikációk bemutatása, majd Palya Bea dalestje
- bejelentkezés kérése; mellékletben: részletes program

Devoir 2

Ön a Magyar Turizmus Zrt. marketingkommunikációs irodájában dolgozik. Írjon a francia nyelvű országokban lévő partnerszervezeteknek egy **120-140 szóból álló reklámszöveget** „**4 évszak Budapest**” címmel. A szövegben négy budapesti rendezvényt népszerűsít, amelyek az egész évet felölelik.

A szövegben a következő rendezvényekről ír:

- Budapesti Tavaszi Fesztivál (március-április, programok és célcsoport)
- Sziget (augusztus, a rendezvény célcsoportja és fellépői)
- Budavári Borfesztivál (szeptember, kiállítók és programok, gasztronómia)
- Karácsonyi vásár a Vörösmarty téren (november-december, kínálat, gasztronómia)

BGE NYVK	B2	Rédaction de texte	
Français du Tourisme et de l'Hôtellerie		80 minutes	20 points
Modèle			

SOLUTIONS

Devoir 1

Chère Madame, Cher Monsieur

Nous nous réjouissons de Vous inviter, au nom de la SA du Tourisme Hongrois, le 1er jour l'après-midi, au salon ITB, à une visite professionnelle offerte pour nos partenaires.

Le programme des jours suivants sera aussi intéressant, car nous avons assemblé certaines offres (nouvelles brochures et applications web) qui retiendront sans doute votre attention.

Le soir un concert de musique folklorique hongroise aura lieu avec la participation d'une excellente chanteuse, Bea Palya.

Pourriez Vous nous renseigner sur votre participation à ces programmes? En pièce jointe de cette lettre vous trouverez le programme détaillé.

Nous espérons Vous accueillir à cette manifestation prochaine, et naturellement vous êtes toujours la/ le bienvenu à notre bureau central.

Veillez recevoir nos meilleurs sentiments.

Devoir 2

Quatre Saisons à Budapest

La capitale hongroise dispose de multiples atouts qui séduiront tous les touristes. Vous vous sentirez bien chez nous indépendamment de la saison.

Au printemps nous accueillons les mélomanes car le Festival du Printemps de Budapest leur propose des programmes variés avec des interprètes mondialement connus.

Les jeunes sont également intéressés par le meilleur festival de musique moderne organisé sur le continent européen en été, lors de la manifestation du „Sziget”. De nombreux programmes attendent les intéressés pendant une semaine entière.

En automne le festival du vin accueille les amateurs des spécialités viticoles et gastronomiques. De nombreux artisans exposent leurs produits au château de Buda.

Dès le mois de novembre, c'est le marché de Noël, l'un des meilleurs marchés européens de la Place Vörösmarty qui attend les curieux. Vous pourrez y déguster le vin chaud.